SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Dialuna 27 Februari 2023

# Decision pa bay cassatie ta corecto

Gobierno di Aruba:

## Riba e topico di matrimonio di mesun sexo

# GOBIERNO A BAY DEN CASACION

E LEY TA CANANDO SU CAMINDA DEN PARLAMENTO



# Renobacion di Stadion na Dakota ta cuminza awe



# Douane na Aeropuerto di Aruba definitivamente ta discrimina Arubiano

# Toyota Vitz a cay parcialmente den greppel na Hato



# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI HEALTHY LIFESTYLE CENTER ARUBA

Diahuebs atardi, den un esfera ameno a tuma luga apertura oficial di e Healthy Lifestyle Center Aruba na edificio di IBISA na Frankrijkstraat. Presente na e ceremonia di apertura tabata Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Dangui Oduber, director di AZV, Sr. Edwin Jacobs y demas invitadonan special. E meta di e centro ta pa yuda comunidad yega na un estilo di bida mas saludabel y activo, pa asina preveni enfermedadnan no transmisibel y obesidad. Depues di e ceremonia di apertura, Mandatario- y invitadonan a haya un recorido di Healthy Lifestyle Center Aruba.



E centro ta conta cu dos dietista, doctor y profesionalnan cu lo atende tur persona cu tin necesidad di informacion, recomendacion y guia nutritivo. E centro ta ofrece programanan den grupo of individual cu e guia di un instructor di deporte “sports instructeur” pa yuda tur persona y guianan pa hiba un bida mas saludabel



Finalisando, Minister Endy Croes ta felicita colega Minister Dangui Oduber pa su vision y determinacion cu realisacion di e proyecto. Mandatario di Deporte ta gradici AZV y DVG pa sostene e proyecto y ekipo di Ministerio di Salubridad cu a traha duro pa awe e Centro pa un Estilo di Bida Saludabel ta un realidad. Minister Endy Croes ta curasha comunidad di Aruba pa bishita e website, haci bo cita pa chekeo di bo salud of yega IBISA pa busca ayudo y informacion valioso di con pa hiba un bida mas saludabel y asina preveni enfermedad no trasmisibel. Hunto nos lo percura pa un Aruba mas saludabel.



## Gobierno di Aruba:

## Riba e topico di matrimonio di mesun sexo

# GOBIERNO A BAY DEN CASACION

## E LEY TA CANANDO SU CAMINDA DEN PARLAMENTO

Despues di a ricibi e veredicto dia 6 di december 2022 den e caso di matrimonio di pareha di mesun sexo, Gobierno a busca conseho prome cu dicidi di apela, e asina yama "cassatie advies". Den esaki ta recomenda pa apela e punto cu Corte a bay sinta riba stoel di Gobierno. Pa loke ta trata e punto cu si exclui parehanan di mesun sexo di matrimonio ta discriminacion, e conseho ta pa no apela, pasobra e constitucion di Aruba no ta permiti e tipo di discriminacion aki, ni nungun discriminacion.

A base di esaki Gobierno di Aruba a tuma e decision di bay den casacion contra e punto cu Corte a bay sinta riba e stoel di un gobierno. Ta importante pa haya claridad si e forma con Corte a duna contenido na e "rechtsvormende taak", ta corecto.

E no tabata un decision facil. E cambio di ley pa permiti matrimonio di pareha di mesun sexo, ta den un proceso di legislacion avansa den Parlamento, cu e ley di iniciativa di partidonan Accion 21 - Raiz - Mas, y e tratamento di e ley ta den man di Parlamento.



# Decision pa bay cassatie ta corecto




E decision di Gobierno pa bay Cassatie ta corecto! Hueznan den beroep a surpasa nan autoridad y viola trias politica. Decisionnan asina y cualke otro decision mester wordo tuma den parlamento di Aruba. Aki huez a surpasa su autoridad y a bay sinta den stoel di Parlamento. Un Gobierno cu ta traha pa pueblo no tey pa scapa un grupo dor di fayo di huez. Ta corecto pa corigi e decision y salvaguardia e autoridad ey cu TA y MESTER keda den parlamento di Aruba, di 21 parlamentario. Ta corecto pa Cassatie double check e issue si e autoridad a wordo surpasa y a viola constitusion di Aruba.

Laga cassatie dicidi finalmente si tres huez a actua corecto of a sinta den stoel di parlamento.

# Renobacion di Stadion na Dakota ta cuminza awe













Minister di Deporte a informa cu e renobacion di Stadion na Dakota ta cuminza dialuna.
Un stadion deteriora cu bao di Gabinete Eman 1 y 2 a wordo neglisha y no a haya mantencion. Porfin a logra aloca placa pa dreche y asina e por ta den funccion optimal atrobe.

Minister Croes a bisa: Renobacion di Stadion GPT Dakota ta inicia mañan dialuna. Awe diadomingo te bezig ta verhuis tur hende y sacando tur cos. Den 8 luna nos lo tin stadion ful nobo y aproba unda nos selecionnan por competi bekna cas. Work in Progress! 4D . Gabinete Wever Croes 2



Bekendmaking

van de minister van Toerisme en Volksgezondheid, de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening, en de minister van Financiën en Cultuur.

In aanmerking genomen hebbende:

- dat toerisme de grootste economische pijler is van het Land Aruba (het Land), waarbij toerisme afkomstig van cruiseschepen een substantieel onderdeel daarvan betreft;
- dat overheids-N.V. Aruba Ports Authority N.V. (APA) bij landsverordening is toevertrouwd met publieke taken. APA heeft voorts o.a. ten doel de verwerving, aanleg en exploitatie van nabij de havens gelegen onroerende goederen, mede t.b.v. het bevorderen van het (cruise-)toerisme;
- dat het Port City Development een project is met als doel de ontwikkeling van het havengebied gelegen in c.q. grenzend aan de cruise schip area, t.b.v. de sociaal economische groei voor Aruba, de realisatie waarvan al vele jaren bestendig beleid van het Land vormt;
- dat APA in het kader van de Ports City Development project haar hoofdkantoor dient te verhuizen, en in het kader van de uitoefening van publieke taken een centraal gelegen kantoorpand met een goed overzicht op het havengebied van Oranjestad behoeft;
- dat het monumentaal pand aan de Paardenbaaistraat, bekend als ex-kantoor van de Dienst Openbare Werken (DOW), recht tegenover de hoofd in- en uitgang van de cruise schip terminal is gevestigd, al jaren niet meer in gebruik is en in een voortschrijdende staat van verval verkeert;
- dat bestendig beleid van het Land tevens is herstel en behoud van monumenten en daarmee verbonden stadsgezichten zoveel mogelijk te bevorderen;
- dat herstel van monumentale panden en hun unieke en onderscheidende kenmerken, alsmede duurzaam behoud daarvan, aanzienlijke investeringen vereisen;
- dat APA bereid is haar hoofdkantoor te verhuizen naar bedoeld pand en alle nodige investeringen te verrichten voor de renovatie en duurzaam behoud daarvan, conform het beleid van het Land en de hierin genoemde 'stakeholders', en in overeenstemming met het noodzakelijk karakter van de ontwikkeling van het Ports City Development project; er zal dus de facto sprake zal zijn van een soort grondruil/vervanging van percelen ter verwezenlijking van beleidsdoelstellingen van het Land; immers APA zal het perceel waarop thans haar hoofdkantoor is gevestigd afstaan ten behoeve van het Port City Development project, met een vooruitzicht dat, na inachtneming van de nodige formaliteiten, het perceel waarop het ex-kantoor van de DOW staat, ter beschikking van APA zou kunnen komen, opdat haar hoofdkantoor daarnaartoe kan worden verhuisd;
- dat de Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA), de Aruba Tourism Authority (ATA) en het Monumentenbureau, veel voorbereidend onderzoek hebben verricht met het oog op de renovatie en behoud van het centraal gelegen pand. ATA is bereid om, eenmaal gerenoveerd, de begane grond van bedoeld pand te huren daarin een 'Visitor information Center' te vestigen;
- dat het Land, APA, ATA, het Monumentenbureau en SMFA voornemens zijn om in gemeld verband hun bereidwilligheid voor een gezamenlijke inspanning, met het oog op de verwezenlijking van de renovatie en het behoud van het monumentaal pand, te uiten middels een Memorandum of Understanding. Een van de meest voor de hand liggende scenario's voortvloeiende uit bedoelde gezamenlijke inspanning is dat APA, binnen de discretionaire bevoegdheid van het Land in het kader van allocatieve doelmatigheid van eigendommen en met inachtneming van de betreffende getaxeerde waarden en formaliteiten, voor uitgifte van het betreffend perceel met het daarop gebouwde in erfpacht in aanmerking zou kunnen komen, onder voorwaarde van verwezenlijking van de renovatie en het behoud van het bedoeld monumentaal pand, ter bestemming daarvan als hoofdkantoor van APA, alsmede ter bevordering van het (cruise-)toerisme tezamen met ATA.

Wordt bekendgemaakt:
dat ten aanzien van het perceel met daarop het monumentaal pand aan de Paardenbaaistraat, bekend als ex-kantoor van de DOW, op grond van bovengenoemde objectieve, toetsbare en redelijk te achten gronden en genoemd bestendig beleid, naar het oordeel van de regering van het Land Aruba bij voorbaat vaststaat of redelijkerwijs mag worden aangenomen dat in genoemd scenario slechts de Aruba Ports Authority N.V., als overheids-entiteit belast met publieke taken ten aanzien van het havenbeheer, op voorhand en onder voorbehoud van machtiging bij Landsverordening*, als de enige geschikt te achten gegadigde in aanmerking zou kunnen komen voor de uitgifte in erfpacht van bedoeld perceel, onder voorwaarde van verwezenlijking van de renovatie en het duurzaam behoud op basis van een onderhoudsplan van het monumentaal pand, waarbij daaraan bestemming dient te worden gegeven als hoofdkantoor van de Aruba Ports Authority N.V. ter uitoefening van diens publieke taken, en ter bevordering van het (cruise-) toerisme tezamen met de Aruba Tourism Authority.

Het Land wenst 20 kalenderdagen na de datum van deze bekendmaking verdere stappen te ondernemen in het kader van genoemde beleidsvoornemens.
Met deze bekendmaking geeft het Land uitvoering aan het arrest van de Hoge Raad d.d. 26 november 2021 (ECLI:NL:HR:2021:1778, het 'Didam-arrest'), indien en voor zover genoemd arrest in het onderhavig geval van toepassing moge zijn.

**Rechtsmiddelenclausule:** het staat een ieder die zich in essentie niet kan vinden in het oordeel van het Land Aruba dat op grond van bovengenoemde motivering en ter realisatie van bestendige beleidsdoelstellingen bij voorbaat vaststaat of redelijkerwijs mag worden aangenomen dat in genoemd scenario van beleidsmatig wenselijke verplaatsing van het hoofdkantoor van APA, alsmede herstel en behoud van een monument en bevordering van toerisme, slechts de met publieke taken belaste APA - bij wege van een soort grondruil/vervanging van percelen - in het kader van de uitoefening van haar taken, als enige gegadigde voor uitgifte van het betreffend perceel met het daarop gebouwde in erfpacht in aanmerking zou kunnen komen*, vrij om binnen 20 kalenderdagen na publicatie van deze bekendmaking een kort geding procedure aanhangig maken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba.

***Disclaimer:** deze bekendmaking geschiedt zuiver ter uitvoering van de richtlijnen voortvloeiende uit genoemd arrest van de Hoge Raad en is van informatieve, niet-bindende aard. Deze bekendmaking betreft dus geen rechtshandeling, noch is het de bedoeling hiermee enigerlei verwachting op te wekken dat indien machtiging bij Landsverordening zal zijn bekomen of aan overige voorwaarden voldaan, enige rechtshandeling zal worden verricht.

# Brandweer a sali pa candela den restaurant di high rise hotel










L.G. Smith Blvd - Diadomingo merdia den careda di 2'or alarma a wordo bati pa hopi huma saliendo di un restaurant di high rise hotel. A pidi Brandweer cu urgencia, unda cu mesora a saca dos unidad.

Segun informacion, basta huma tawata saliendo of a cuminsa sali for di e restaurant situa den banda zuid di e hotel cerca di Moomba.

Na yegada di e prome unidad ya no tawata tin ni huma of candela.

Locual a sosode

Brandweer a wordo informa cu e "candela" lo a cuminsa unda cu galiña(rotisserie) ta wordo haci.
Eynan aparentemente vet lo a pega den e hood cu lo por a causa cu esaki a cuminsa saca hopi huma.

Pero, debi na e sistema di candela di dicho hotel a activa y mesora awa a sali(sprinklers) paga loke sea tawata na candela.

Asina por mira cu e sistema contra candela di e restaurant ta trahando optimalmente.

---

# CONSEHO DI DERECHO HUMANO DI NACIONES UNI TA APROBA RESOLUCION PA PROTECCION CONTRA VIOLENCIA Y DISCRMINACION BASA RIBA ORIENTACION SEXUAL Y IDENTIDAD DI GENERO

Dia 30 di juni 2016, den un voto historico e UN Human Rights Council, esta e Conseho di Derecho Humano di Naciones Uni a aproba cu 23 voto pro, 18 contra y 6 abstencion un resolucion pa proteccion contra violencia y discriminacion basa riba orientacion sexual y identidad di genero.

Cu e acto aki awor ta bira posibel na un nivel internacional denuncia na Naciones Uni discriminacion y violencia contra esnan di orientacion sexual y identidad di genero no heterosexual esta e comunidad LGBT.

Basa riba e resolucion aki Rainbow Warriors Core Foundation en estrecho colaboracion y dialogo cu comunidad LGBT na Aruba lo determina strategia pa ataca tur esnan na Aruba, sea partido politico, clero, cualkier organizacion of individuo cu haci su mes culpabel na discriminacion of violencia contra e comunidad LGBT na Aruba.

Como parti di tres red grandi mundial di derecho humano Rainbow Warriors Core Foundation lo alavez fiha campanja internacional di prensa pa denuncia e actonan abierto di discriminacion conra e comunidad LGBT na Aruba dor di e pastor Szpila e demas clero y lo haci denuncia na Vaticano.

Como organizacion internacional cu a para hunto cu e comunidad LGBT desde e principio pa defende nan derechonan nos lo para nan tras y haci e compromiso pa pone nos recursonan internacional na nan disposicion incondicionalmente.

LGBT Rights are Human Rights.

Milton Ponson, presidente
Rainbow Warriors Core Foundation
tel: 568 5908
Email: core_rainbowwarriors@yahoo.com

# Douane na Aeropuerto di Aruba definitivamente ta discrimina Arubiano

Ami no ta un persona cu sa critica nos ambtenarnan y sigur no esnan cu ta trece mas plaka den e caha di gobierno .

Ultimo tempo por tende di hopi di nos hendenan cu ora nan drenta Aruba for di exterior nan ta worde trata door di Douane na aeropuerte manera nan tin hopi cos di sconde. Varios biaha nos Douaneronan ta “raspa” e localnan mientras tur stranhero por pasa bai trankil. Mi persona a pasa esaki varios biaha caba dus esei no ta di tende pero di wak.

Diasabra ultimo mi ta para den rij cu mi famia y atrobe mi por a ripara cu sigur 10 of mas persona , no local,mi dilanti por a pasa sin nan maleta a worde controla.

Ora mi a jega pa pasa mesora nan a manda mi pa scan mi maletanan. Aki mi di cu mi mes cu awe si mi no ta accepta e dicriminacion ei y mi a lanta mi vos pa tur hende tende cu esei no ta manera pa trata hende.
Mi a worde menasa cu nan lo jama polis y alvin nan a hiba mi na e persona encarga na e momento ei. Aki tambe mi a bisa nan cu e cos ei mester stop y nan a “ get the message” pasobra ora mi a bolbe drente despues di un paar di minuut ta tur hende mester a scan nan maleta. Tur hende mester hasi nan trabow pero no por tuma hende hasi.
Esaki no ta promer bes cu e cos ei a pasa cu mi.

Un dos luna pasa mi a bin cu 2 jui di mi y keremi cu esun cu parce Americano y ta papia ingles por a pasa bai y e otro cu parce local y ami mester a scan maleta. Despues nos mes a hari tocante esaki pero ta tristo pa wak con bo mesun hendenan ta trata bo ariba bo mesun isla.

Si mi mes no a pasa den esaki lo mi no a manda locual a sosede diasabra den prensa pero ta bira tempo pa cada ken cu pasa den algo asina habri su boka pasobra nos ta biba den un pais democratico y ta nos plaka di belasting ta paga e ambtenaar pa e hasi su trabow y no cu e tin cu raspa e localnan. Mi sa cu tur e coleganan Douane cu a traha diasabra 25 di februari atardi nan aeropuerto lo contradici locual cu mi ta bisa pasobra nan tin cu defende nan acto pero ami a hanja mesora despues di locual cu a pasa reaccion positivo di algun colega di nan. Si acaso esnan envolvi no a gusta locual cu mi a hasi diasabra of nan ta kere cu nan por a menasa mi, anto sorry pasobra ora mi tin rason lo mi vocivera esei awe , mayan y semper.

Por ultimo mi kier bisa cu mihor Douane cuminsa scan tur maleta pafor di e edificio promer cu nan drenta pa nan donjo y marca e maleta cu por tin algo sospechoso y paden lo por habri esei. Simpel , mas rapido y bo no sa di kende e maleta ta.
Si mi bin aeropuerto atrobe y boso comporta mescos lo mi halsa mi voz atrobe te ora tur hende local worde trata manera mester ta. Si opdracht a bin di ariba laga nan sa ariba cu no por .Dios bendiciona boso y duna boso forsa y sabiduria pa ehecuta boso trabow manera debe ser y stop di discrimina nos lokalnan.
Harold de Miranda.
Oranjestad 26 di februari 2023

# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU FUNDACION FEPA



Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu director di Fundacion FEPA, Sr Randolf Vrolijk y "beleidsmedewerker" di Fundacion FEPA, Sr. Jerehm Campbell. Tambe presente tabata, director di Dienst Inspectie van het Onderwijs Aruba, Sr. John Hessen y directora di Departamento di Enseñansa Aruba, Sra. Anne Marie Proveyer. Durante e reunion FEPA a trece diferente peticion dilanti cu nan a haci desde october aña pasa. Un di e peticionnan cu nan a trece dilanti ta pa habri un scol di MAVO completamente na Papiamento, pa muchanan cu a "drop out" y/of tin dificultad cu idioma Hulandes.

Banda di esaki a haci un peticion pa habri 5 estudio nobo riba nivel di ABO 1 cu ta ekivalante cu MBO 1 na Boneiro. E personanan cu a termina scol basico solamente of cu no a termina scol basico por inscribi pa e estudio aki y na final di e estudio por amplia nan oportunidad pa haya trabou.

E cinco (5) estudionan aki ta: 1. Assistent dienstverlening en zorg; 2. Assistent verkoop/retail; 3. Assistent horeca, voeding of voedingsindustrie; 4. Assistent bouwen, wonen en onderhoud; 5. Assistent plant, dier of (groene) leefomgeving. Boneiro tambe lo asisti den e proyecto aki, mirando cu nan tin e estudionan aki cla caba y e intencion di esaki ta pa FEPA cumpra e estudio aki di Boneiro y duna nan na Aruba. Prome cu realisa e proyecto aki, FEPA mester entrega un studiegids, pa wak con e estudio ta hinca den otro.

Despues Departamento di Enseñansa Aruba y Dienst Inspectie van het Onderwijs Aruba mester controla pa evalua si e diploma cu e studiantenan ta bay ricibi na final di e estudio ta reconoci. Na final Minister di Enseñansa Endy Croes ta haya conseho pa evalua si por duna indicacion pa inicia cu e cinco estudionan aki.

# OPEN DAG NA COLEGIO ARUBANO



Otro siman diasabra, 4 di maart, Colegio Arubano lo tene un 'open dag'. Di 9.00 te 12.00 e portanan lo ta habri pa tur hende cu kier cera conoci cu scol. Esaki ta interesante pa muchanan cu ainda no ta bin Colegio Arubano, pero cu den futuro lo kier bin e scol. Naturalmente, mayornan tambe ta bonbini.

E 'open dag' ta particularmente pa tur mucha cu ta den klas 6 di scol basico, alumnonan cu ta den CB1 di mavo y cu otro aña por bay CB2 di havo/vwo, alumnonan cu ta den CB2 havo/vwo y otro aña ta bay havo 3 of vwo 3 y pa tur alumno di examenklas di mavo y kier sigui nan carera escolar na Colegio Arubano den havo 4 of vwo 5.

Banda di e materianan lo mustra durante e 'open dag' actividadnan extra escolar. Lo tin diferente presentacion y un show di baile. Tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta tocante tur cos relaciona cu scol. Ta priminti di bira un dia exitante.

Pa mas informacion: Tim Croes, rector di Colegio Arubano. Mail: tim.croes@colegioarubano.aw

# MINISTER ENDY CROES A RICIBI ATLETANAN DI GIHAE GYMNASTICS CU A CONKISTA 152 MEDAYA NA ORLANDO, FLORIDA







Diaranson atardi, Minister Endy Croes a ricibi e atletanan di gymnasia di Gihae Gymnastics cu a regresa cas cu 152 medaya den dos competencia internacional.
Gihae Gymnastics a participa den e competencia di Magical Classic Meet 2023 y Presidential Classic Meet 2023 cu a tuma luga den luna di februari na Orlando, Florida. Tur dos competencia ta wordo reconoci door di USA competition cu ta e federacion di gimnasia na Merca. Mas di 1000 participante di diferente scol di gymnasia di e.o. USA, Canada, Ecuador y Aruba a participa. Un total di 15 atleta di Aruba a competi na Magical Classic Meet 2023 den nivelnan 1, 2, 3, 4. Pa loke ta trata e competencia di Presidential Classic Meet 2023 un total di 24 atleta di Aruba a competi den nivelnan 1,2, 3,4,5,7 y 9. Un otro logro impresionante ta di e hoben Jaydyzianne Wester cu a score un "perfect 10" pa su "floor routine", un logro historico pa Aruba.

Minister di Deporte ta manda palabra di felicitacion na e atletanan y coach di Seleccion Nacional Sr. Jimmy Jose Palma Villegas y "headcoach" di Gihae Gymnastics Master den educacion fisico y hues di Federacion Internacional di Gimnasia (FIG), Sra Himilce Casares pa nan excelente prestacion y pa laga Aruba su nomber briya den exterior. Alabes Mandatario di Deporte ta gradici e mayornan cu ta duna nan yiu e sosten y apoyo pa nan por eherce cu amor y pasion nan deporte faborito. Masha pabien, Aruba ta orguyoso di boso!

# Matrimonio Igualitario tin cu bira realidad

CONSEHO NA GOBIERNO DI ARUBA TA RECONFIRMA

MATRIMONIO IGUALITARIO TIN CU BIRA

REALIDAD

ORGUYO

Fundacion Orguyo Aruba a tuma nota di e conseho di casacion cu Gobierno a laga pidi, y esaki ta confirma locual Orguyo a bin ta trece dilanti for di 2019, cu exclui parehanan di mes un sexo di matrimonio ta discriminatorio y cu esey no ta wordo tolera pa Aruba su Constitucion. E conseho ta
bolbe confirma e veredicto y interpretacion di Hof riba e tematica aki.

Bay casacion pues no ta bay trece ningun cambio pa cu e obligacion cu tin pa habri e matrimonio pa parehanan di mesun sexo na Aruba. Pa e motibo aki Orguyo ta lamenta cu Gobierno a bay den casacion pa e parti cu Hof lo a surpasa su autoridad. Mirando cu e conseho di casacion mes ta bisa cu matrimonio mester bin, Orguyo no ta compronde e valor agrega pa gasta fondonan publico pa sigui bringa esaki.

Esaki mirando cu e esencia di e veredicto lo no cambia. Especialmente si tene na cuenta cu e decision aki ta haci cu e discriminacion mester sigui perdura mas largo cu ta necesario. Orguyo ta di opinion cu Hof a cumpli debidamente cu su tarea. Na momento cu Aruba a haña su Status Aparte na 1986, Aruba a bira e promer pais den reino Hulandes, na unda cu Corte ta haña e tarea pa salbaguardia cu nos leynan ta cumpli cu tur derecho humano ancra den nos propio Staatsregeling van Aruba, esta NOS Consitucion. E tarea aki, ancra den articulo I.22 di nos Consitucion, ta comparabel na e tarea di Supreme Court di Merca, na unda por hala un ley un banda si esaki ta wordo considera inconstitucional. Evidentemente e fundadornan di nos Pais, incluso nos libertador Betico Croes, a haña derechonan humano asina importante, cu a pone e tarea aki den man di Corte pa salvaguardia cu nos leynan debidamente ta cumpli cu tur derecho humano stipula.

Na momento cu Corte determina cu un ley ta bay en contra di un of mas derecho humano menciona den nos Constitucion, e Corte ta obliga pa no aplica e ley. Pero segun Hoge Raad no aplica e ley no ta
suficiente. Corte mester wak si e por kita e discrepancia cu ta existi tambe (HR 13 oktober 2017, ECLI:NL:HR:2017:2614 r.o. 3.4.7 e.v.).

Den e caso specifico aki, na momento cu a nota cu exclui parehanan di mes un sexo ta discriminatorio,
e unico opcion ta pa habri dicho matrimonio. Pues no tin escohencia politico mas cu por haci, paso ta un respuesta tin: habri matrimonio. Mirando cu no tin escohencia politico cu por haci, ta tarea di Corte pa salvaguardia cu derecho humano di cuidadanonan realmente ta wordo respeta. Esaki segun nos propio Constitucion y basa riba hurisprudencia di Hoge Raad.
2
Orguyo semper a tene na cuenta cu e caso aki por bai casacion. Maske ta lamenta cu mester a yega asina leeuw, ta totalmente prepara pa e proceso. Nos tin tur confiansa cu Orguyo lo bolbe haña rason
serca Hoge Raad.

Ta evidente cu e discriminacion, confirma door di Hof y conseho di casacion, no por sigui. Mientras cu
e proceso na Hoge Raad ta cana su caminda, e legislador di Aruba lo mester percura pa pone un paro
na e discriminacion aki inmediatamente. Orguyo lo sigui dialoga cu stakeholders y traha pa yega na un Aruba inclusivo, na unda derechonan humano ta wordo respeta y tur hende por biba den harmonia cu otro y por yega na desaroya nan mayor potencialnan.
Fundacion Orguyo

# Prijs di lechuga a baha: Na Mundo Nobo e ta afl 2.57




Den fin di siman por mira cu prijsnan a cuminza baha bek. Na Mundo Nobo a haya lechuga fresco pa 2.57. Antes e prijs a yega te 20 florin pa lechuga.

Pues esaki ta un bon señal cu prijs a cuminza baha bek.

E lechuga no tabata retaso ni bieuw, e tabata fresco fresco y bunita.

Nos a compronde cu na varios otro supermarket el'a cuminza baha tambe. E señal tey cu prijsnan ta bahando.

SOLO Di Pueblo
Dialuna 27 Februari 2023

# The joy of reading is infinite"

## Lansamento di buki nobo di autor Olga Buckley, Bons Slip













Recientemente autor Olga Buckley a publica un buki nobo pa mucha 6tula Bons Slip. Bons Slip ta un buki cu 6n como tema principal celebra bi-culturalidad. E mensahe di Bons Slip ta pa nos
celebra con unico y bunita nos cada un ta y cu nos ta diverso pero di mes balor, tanto pa loke ta
trata nos forma fisico, nos cuminda y nos cultura en general. Louis, e protagonista den Bons Slip,
ta mira y aprecia su mayornan di dos diferente cultura y ta analisa esaki na diferente manera.
Louis ta hole, purba, mishi y mira y ta compar6 su experiencia na un manera posi6vo cu e
lesado. Bons Slip ta un buki pa mayor of adulto lesa pa e mucha y pa e mucha mes lesa unabes
cu e ta domina e habilidad aki.

E lansamento di buki a tuma luga na Fa6ma College den curason di Dakota. Tabata un
presentacion masha interac6vo, e muchanan a par6cipa cu hopi entusiasmo. E miho espacio pa
lansa un buki di mucha ta na unda mucha ta bin hunto, cu e pensamento aki den mente Olga a
scoge pa lansa Bons Slip na Fa6ma College den curason di Dakota.
Autor Olga Buckley ta conoci pa su pasion pa compar6 e placer di lesamento cu mucha y adulto,
no solamente den proyectonan di promocion di lesamento, pero tambe ac6vamente como
autor di buki.

Olga ta gradici Meneer Richardson, cabesante di Fa6ma College, Juffrouw Gianny, Juffrouw
Anouk y Juffrouw Dietje encarga cu biblioteca di scol cu a pone su brasa bou di e presentacion,
Sra. Maybeline Rosenstandt di par6 di SKOA, Sra. Astrid BriOen directora di BNA y Sra. Olivia
Figaroa y Sr. Marvin Tromp di par6 di UNOCA pa nan presencia na e lansamento di Bons Slip.
Danki tambe na tambe Zendesigns, Superfood, Tele-Aruba, 24 ora.com, Diario y Ea-News.
Bons slip ta obtenibel na Papiamento y na Hulandes na e librerianan Plaza Bookstore, Van Dorp
y na De Wit Store. Dia 11 di maart di 11.00 pa 13.00 autor Olga lo ta presente na Plaza Bookstore pa firma bo ehemplar di Bons Slip. Keda pendiente pa mas sesion di firmamento cu lo sigui na otro localidad.
Olga Buckley
www

# RAIZ no a dal ni un paso atras den su compromiso y determinacion pa realisa igualdad

Contrario na loke ta wordo asumi y insinua, e decision di Gobierno pa bay den casacion NO ta significa cu RAIZ ta contra matrimonio entre pareha di mesun sexo. E conclusion aki ta basa riba sea falta di informacion, of un agenda politico. Dentro di algun luna Parlamento lo trata e ley di iniciativa pa legalisa matrimonio entre pareha di mesun sexo. Parlamentario Misha Raymond di RAIZ a contribui activamente y ta cofirmante di e iniciativa di ley aki (Accion 21, RAIZ, MAS).

Esnan cu lesa e veredicto di Corte Comun di 6 di december 2022 por distingui e dos aspectonan principal di e veredicto:
1. Exclusion di matrimonio pa parehanan di mesun sexo ta discriminatorio a base di articulo 1 di nos Constitucion;
2. Corte ta dicta cu tur pareha di mesun sexo por casa y cierto articulo di nos leynan cu ta exclui parehanan di mesun sexo di por casa no por wordo aplica. Ademas ta ordena ambtenaarnan di Censo pa coopera pa persona di mesun sexo casa.

Cada persona ta diferente, y ta nos diferencianan ta haci nos desaroyo posibel

GOBIERNO LO TUMA E PASO PA BAY CASSATIE MIENTRAS DEN PARLAMENTO RAIZ, ACCION21 Y MAS LO DEFENDE E LEY DI INICIATIVA DEN PARLAMENTO

E conseho cu Gobierno a ricibi riba e veredicto, ta cu punto 2, esta cu Corte a bay sinta riba stoel di Gobierno y Parlamento, ta cuestionabel y un base pa bay den casacion. E punto di Corte Comun cu exclusion di matrimonio pa parehanan di mesun sexo ta discriminatorio a base di articulo 1 di nos Constitucion, no lo wordo cuestiona. RAIZ ta consciente di e posibel consecuencianan di casacion y nos ta prepara pa tur scenario. Teniendo cuenta cu e proceso hudicial, democracia y respet pa otro, RAIZ ta tuma pasonan responsabel pa logra e meta di igualdad, hasta ora e bira dificil. Mientrastanto tratamento di e ley di iniciativa no por warda riba un decision den casacion. Dentro di poco Parlamento lo trata e ley.

Compromiso

RAIZ su compromiso y determinacion pa igualdad no a cambia. Esnan cu ta sigui e desaroyonan riba e tema aki lo compronde pakico RAIZ ta demostra tolerancia. Nos no tin ni kier tin e luho pa tuma un postura dictatorial, simplifica asuntonan mas complica y tuma decisionnan iresponsabel, perdiendo bista di e meta y e bigger picture ora ta goberna un pais. Pa logra legalisa matrimonio entre pareha di mesun sexo na un forma responsabel, parlamentario Misha Raymond di Fraccion di RAIZ a contribui activamente y ta cofirmante di e iniciativa di ley cu parlamentario Miguel Mansur (Accion 21) a inicia, y Marisol Lopez-Tromp (MAS) y Aquanette Gunn (MAS) tambe a firma. E proceso di legislacion pa e ley di iniciativa ta den un estado avansa.
Bo por conta cu RAIZ lo defende y argumenta nos sosten pa e ley y su meta na un forma responsabel y cu respet pa otro. Insinuacionnan eroneo no lo cambia nos determinacion y compromiso pa logra e meta.

# MINISTER GLENBERT CROES A REUNI CU HOUSE REPRESENTATIVE DI NEW HAMPSHIRE (USA), SR BRIAN D. COLE

Minister di Energia Glenbert Croes a reuni cu sr. Brian D. Cole, House Representative di New Hampshire cu ta di bishita na Aruba. Durante su estadia, sr. Cole a tuma un tempo pa comparti cu Gobierno di Aruba su vision di proyectonan di tecnologia nobo cu Merca ta uzando, pa loke ta trata generacion di electricidad uzando movecion y oleahe di lama.

Mirando gobierno su interes pa genera electricidad na maneranan mas economico, esaki sigur a capta Minister Glenbert Croes su interes y lo pone sr. Cole den contacto cu empresanan estatal di energia. Lo tin un reunion como "follow up" pa asina sr. Cole por introduci gobierno na e companianan mericano cu lo ta interesa den yuda Aruba cu e tecnologia conoci como Tidal Generation of Electricity.

Minister Croes ta sumamente contento di por a ricibi sr. Brain D. Cole y a gradici su persona pa su interes di kier yuda Aruba.



## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Renobacion di St. Aloysius na Noord progresando rapidamente









Diamars mainta pa 9:00am algun miembro di nos fraccion hunto cu Minister Endy Croes y Minister President Evelyn Wever-Croes a bay na scol St. Aloysius na Noord, pa mira y inspecciona e progreso di e trabaonan di renobacion. Mi a keda fascina cu e progreso di e trabaonan cu ya ta den un etapa basta avansa, considerando cu djis algun luna prome mi por a wak e condicion cu e scol ki tabata aden. E renobacion a bay profundo y por a determina cu un trabao professional y masha bunita ta haciendo cu e transformacion di e scol aki. E lokaalnan a keda masha bunita mes, cu pintura colorido y un banda cu tegelnan moderno. Tambe ta trahando bañonan nobo na full un otro lugar pa e alumnonan. Pa loke ta trata e lugar pa e maestronan tumanan pauze y haci reunionan ta completamente renoba tambe.

Adicionalmente, pa prome biaha den su historia St. Aloysius lo conta cu su propio Gymzaal completamente nobo y moderno. Aworaki apenas e fundeshi y vloer di esaki a wordo basha sinembargo pa Juni e gymzaal aki lo keda entrega. Tin basta trabao ainda andando riba lokaalnan, bañonan, structuranan y speelplaats cu mester tuma lugar. Sinembargo loke ta finalisando caba ta mustra e bon calidad, creatividad y bunitesa cu e scol aki lo bay ta ora e producto final ta keda cla. Mi ta sigur cu e muchanan di e districto di Noord lo keda maraviyosamente bon sirbi den e scol aki cu mester keda cla pa cuminsa funciona pa e aña escolar nobo 2023-2024. For di akinan alvast un pabien na tur docentenan y hoofd di scol di St. Aloysius. Tambe mi ta agradecido pa por wak con minister Endy Croes a tuma e reto pa preserva e arkitectura original di e scol, sin sacrifica e upgrade cu esaki tabata tin mester pa por educa y prepara nos alumnonan pa nan futuro.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

# Turista burachi y vulgar tawata grita cu su parti intimo afo den lobby






J.E. Irausquin Blvd - Diadomingo den careda di mey anochi personal di un hotel high rise a pidi presencia di polis pa un turista burachi y vulgar.E problema a surgi despues cu e turista aki a bebe masha hopi den e hotel y na final no kier a paga y asina e problema e start.

Despues di basta rato papia y sin resultado e tur a cuminsa falta respet, papiando palabra malo.

Esey no tawata tur e la haya mas mal trip ainda ora cu e la bay den lobby di e hotel y ta saca su parti intimo y orina. Eynan no tawata tin nada mas cu mester a pidi asistencia di polis.

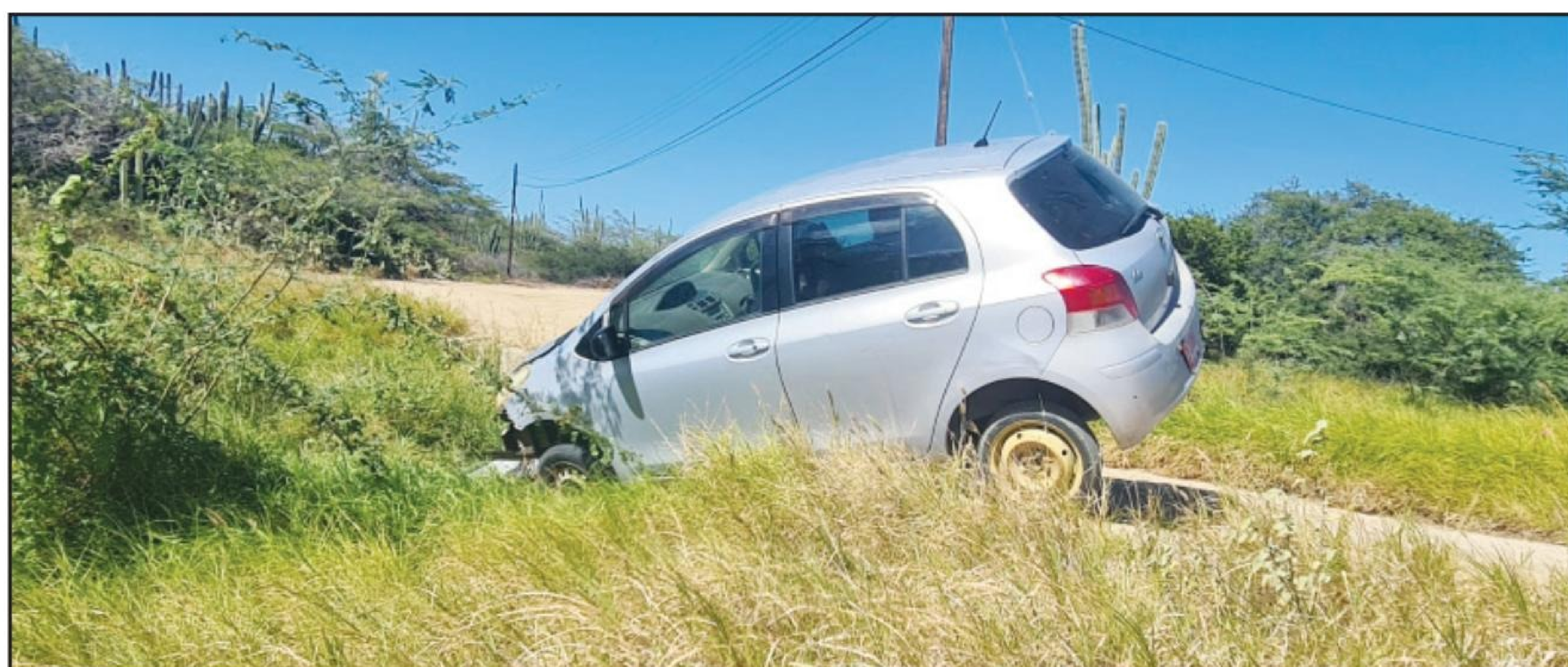
Na yegada di polis un gritamento y mesora a bay over na detene e homber y pone plaat den boei.

Transportwagen a wordo pidi pa hiba e homber aki warda, unda cu e lo bay haya un cel pa e sosega su curpa.

# Toyota Vitz a cay parcialmente den greppel na Hato







Hato - Diadomingo atardi algo pasa di 3'or polis a bay HATO pa un auto cu a bolter y lo ta strobando salida di un cas.

Na yegada di polis, no tawata tin ningun auto cu a bolter. Si nan a bin topa un Toyota Vitz, cu lo a bay pasa ariba un brug chikito y cay banda links den e greppel.

Na yegada di polis e chauffeur no tawata na e sitio, pero si compania di seguro.

A pidi pa un takelwagen pa move e auto cu door di e manera cu e la keda e tawata stroba pasada pa otro autonan.

## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Preguntanan na Minister Ursell Arends riba investigacion di Serlimar

Parlamento di Aruba

Fraccion Movimiento Electoral di Pueblo

Minister, mirando cu nos colega Raymond Kamperveen a entrega un moción (Moción #2) riba fecha di 10 di November 2022, tocante di e investigación forensico cu ta tumando lugar na Serlimar y otro asuntonan general, mi tin e siguiente preguntanan;

1. Minister, mirando cu nos colega Parlamentario Raymond Kamperveen a entrega un moción riba e fecha menciona ariba, pa e investigación forensico cu ta tumando of a tuma lugar na Serlimar por a termina mas tarda January 31, 2023, minister por a splica Parlamento si e investigación ta cla of pakico ainda e no ta cla, mirando cu a wordo bisa pa minister cu esaki lo wordo termina pa December 2021 y awor tin retraso atrobe?
2. Minister por duna un fecha definitivo ki día Parlamento lo haya e rapport di e investigación aki den su man manera e moción aproba aki ta urgi gobierno?
3. Mirando cu den e moción tin diferente punto di mal maneho, fraude y falta di Good corporate governance entre otro, Minister por duna algún detayes, cifranan y datos caba na Parlamento di kico exactamente ta pasando na Serlimar?
4. Minister mirando cu den pasado un ex minister Marisol Lopez Tromp encarga cu Serlimar supuestamente a laga investiga Serlimar na 2020, y awor recientemente durante di tratamento di Presupuesto 2023 a vota contra e moción aki pa Parlamento haya e rapport aki den su man, minister por duna Parlamento algún información si enberdad tabata tin e supuesto "spiritonan" aki den Serlimar?
5. Mirando cu e ex minister aki a hunga un wega político cu e situación na Serlimar pero no a haci nada pa mehora e compania durante su 8-9 lunanan como minister, nos por haya un miho bista cual ta e cambionan cu e minister aki a haci y trece den e maneho di Serlimar pa mehora e situacion, durante e tempo cu e tabata responsabel pa Serlimar?
6. Minister, nos por haya e cifra cuanto placa país Aruba a paga e compania Grant Thornton pa su servicionan na Serlimar desde 2009-2020?
7. Minister por brinda Parlamento mas claridad kico tur exactamente a laga investiga na Serlimar?

Parlamento di Aruba

Fraccion Movimiento Electoral di Pueblo

8. Minister por duna Parlamento un update di e situación financiero di Serlimar NV?
9. Minister, mirando e situación di Serlimar, pa ki tempo por pronostica cu Serlimar lo a recupera completamente financieramente y no lo mester mas ayudo financiero di país Aruba?
10. Minister ta considerando pa privatisa Serlimar of esaki lo keda cai bao di Aruba bao di minister su encargo?

Mi ta spera di por ricibi contesta riba mi preguntanan mas pronto cu ta posibel.

Atentamente,

Dhr. Marco A. Berlis
Parlamentario Fraccion MEP



Recientemente mi a manda un serie di preguntanan na minister Ursell Arends tocante di e progreso di e investigacion forensico cu ta tumando lugar den Serlimar. Mi preguntanan a surgi basa riba un mocion di sr. Raymond Kamperveen, cual a urgi gobierno di Aruba pa presenta na Parlamento di Aruba, e resultado di e investigacion na Serlimar, no mas tarda cu 31 di Januari. Esaki no ta e prome biaha cu Parlamento a puntra minister Ursell Arends pa e status di e investigacion famoso aki cu ta tumando lugar. Na 2021 Minister Arends a indica cu esaki lo keda cla pa December 2021, pero ora e fecha a yega, esaki no tabata e caso. Durante otro reunionnan publico e pregunta aki ta keda bini dilanti. Te ainda ni Parlamento ni pueblo a haya un contesta ni tampoco e motibo pakico e investigacion forensico aki ta tumando asina hopi tempo.

Dicon e investigacion forensico aki ta importante? E ta importante pa hopi motibo mes. Nos tur ta corda con famoso Serlimar a bira ora cu partido POR a expresa su deconfiansa den su propio minister di Infrastructura sra. Marisol Lopez-Tromp, cual nan a purba retira tambe despues atraves di un mocion di desconfiansa. Un problema interno di POR a bira e problema di coalicion, cu despues ministerraad a haye ta kita Marisol di trabao. Ta durante e "show politico" di Marisol, e famoso termino "spiritonan" a bin dilanti y pa hopi anochi Marisol a postula su mes como un persona contra corupcion y di kier para pa integridad. Di e tempo aya ta papia di un "investigacion" den Serlimar caba y cu lo ta andando. Awor, e investigacion aki a wordo amplia pa asina gobierno por tin un miho bista kico tur a sucede eyden. Den e sala di Staten por a scucha gritonan di fraude, corupcion, hende cu ta cobra sin traha y mucho mas. Esaki ta e motibo pakico Parlamento y sigur mi persona ta urgi minister Arends pa contesta Parlamento y informa nos riba e status di e investigacion aki.

Den cuadro di tur esaki mi a haci minister Arends 10 pregunta tocante e progreso di investigacion aki. Un investigacion cu Marisol a bisa cu e "no kier pa Parlamento haya den su man." MAS a vota na januari contra pa Parlamento haya e investigacion aki den su man! Kico a pasa cu Marisol? Kico Marisol tin di sconde? Di berdad e rapport forensico aki lo produci evidencia of evidencia di mentiranan di Marisol? Ban wak! Marisol y Gunn a expresa cu nan ta contra pa Parlamento haya e investigacion riba e ultimo dia di tratamento di presupuesto 2023! Esaki ta algun di e preguntanan cu mi a haci minister:

1. Minister por duna un fecha definitivo ki dia Parlamento lo haya e rapport di e investigacion aki den su man manera e mocion aproba aki ta urgi gobierno?
2. Mirando cu den e mocion tin diferente punto di mal maneho, fraude y falta di Good Corporate Governance entre otro, Minister por duna algun detayes, cifranan y datos caba na Parlamento di kico exactamente ta pasando na Serlimar?
3. Minister mirando cu den pasado un ex minister Marisol Lopez Tromp encarga cu Serlimar supuestamente a laga investiga Serlimar na 2020, y awor recientemente durante di tratamento di Presupuesto 2023 a vota contra e mocion aki pa Parlamento haya e rapport aki den su man, minister por duna Parlamento algun informacion si enberdad tabata tin e supuesto "spiritonan" aki den Serlimar?

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

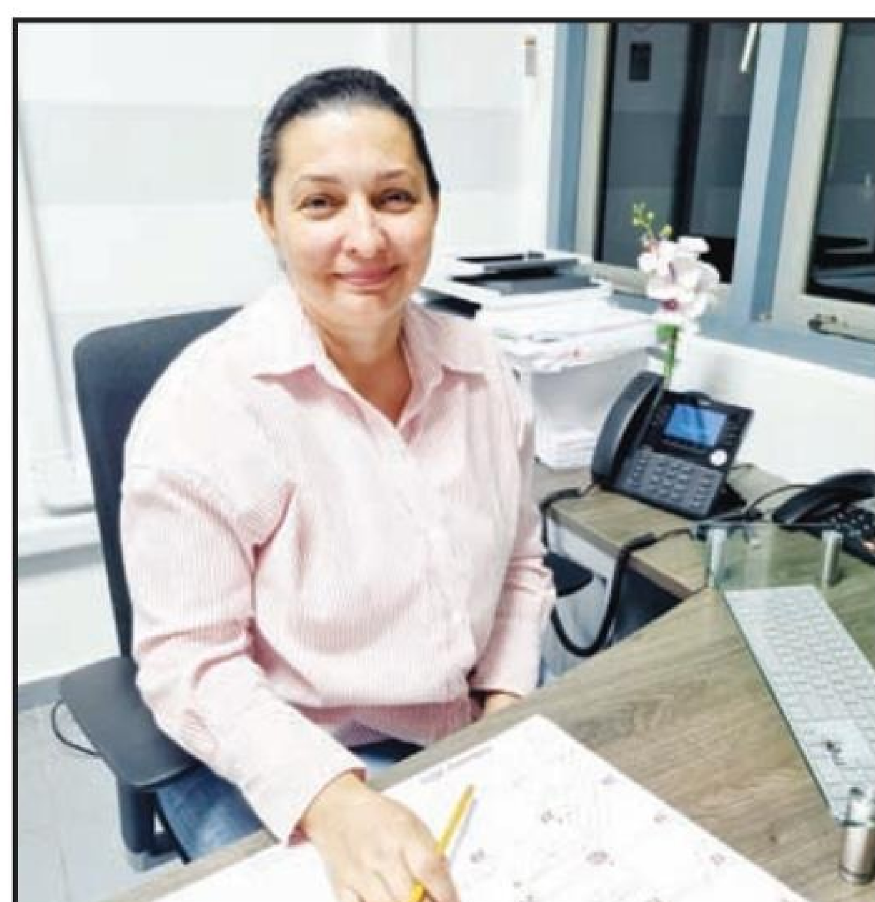
# Samskara Award 2023 pa Angel Soto di pelicula Blackout






Director di e pelicula local Blackout un biaha mas a ricibi e grato noticia cu el a gana un award nobo den un filmfestival internacional. E biaha aki ta den e famoso Samskara Filmfestival 2023 na Dehradum, India. Angel Soto a gana e premio pa e miho director di un pelicula internacional. Ful e cast y tur miembro di e pelicula Blackout ta felicita Angel Soto cu otro logro grandi dedica na Aruba.

# Natalie Geeman: PPA kier evita desgracia ariba lama!

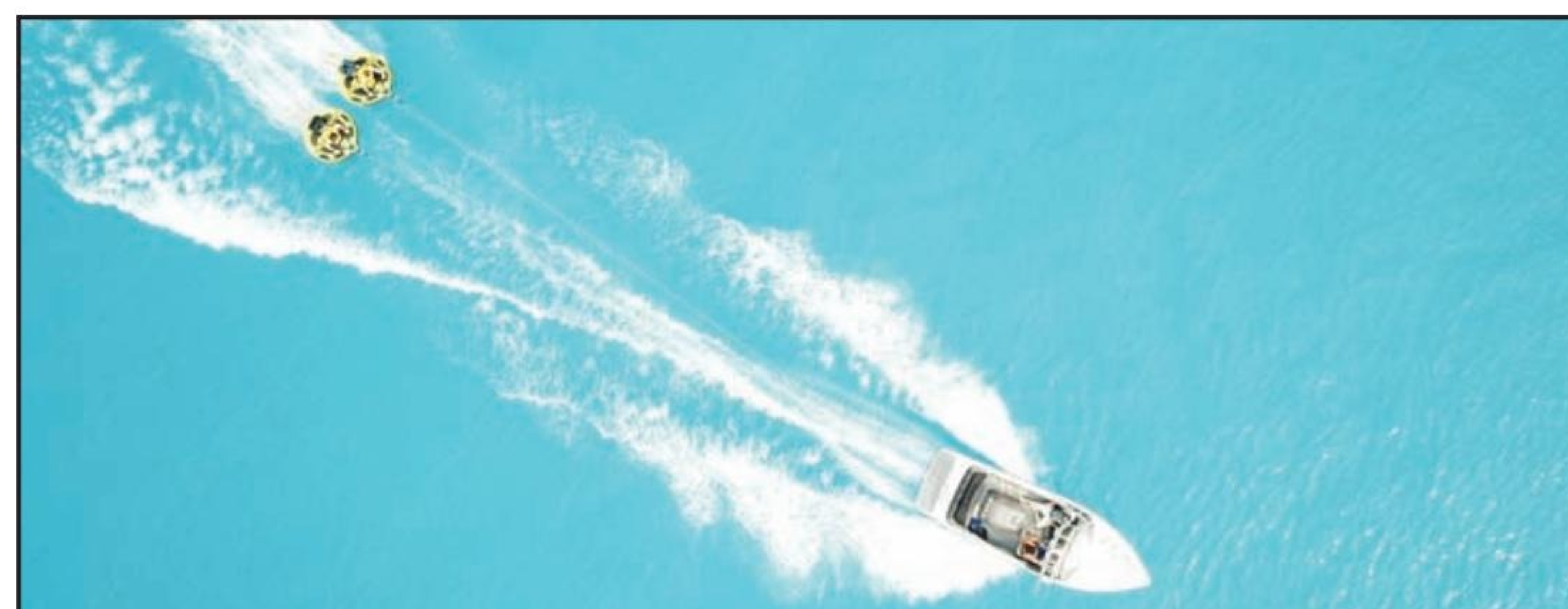


Turismo ta e pilar economico di mas importante pa Aruba. Sinembargo nos reto ta pa diversifica nos economia, pa asina no depende riba un solo fuente di entrada den futuro.

Mientras tanto nos tin cu percura pa e fuente aki no wordo afecta pa un of otro motibo cu por tin consecuencianan serio pa Aruba. Na luna di maart 2023 ta haci un aña cu e hobencita Mericano di 13 aña, Cassidy Murray, a perde su bida na Aruba den un accidente tragico durante un trip di tubing ariba lama. Recientemente e famia di Cassidy a dicidi di kibra nan silencio y bay den publicidad na Merca pa alerta otro turistanan tocante e peliger di tubing y ki precaucion pa tuma prome cu subi un boto pa diberti. Partido PPA kier reconoce e dolor di e famia aki. Niun famia cu ta bin cu vakantie na Aruba mester pasa den loke e famia aki a pasa. A pesar cu e famia a scoge pa no demanda e compania of Aruba mes, e mal publicidad rond di loke a sucede ta afecta e imagen di Aruba y sigur por tin un efecto negativo pa Aruba su turismo.

Na luna di maart 2022 AHATA a publica ariba nan website cu nan ta boga pa Aruba implementa un plan integral pa regula y controla e trafico maritimo na nos beachnan popular. Mescos cu nan a recomenda pa hopi aña na gobierno pa introduci regulacion y control di vehiculo di tour riba tera (UTV/ATV).

Nos ta casi un aña despues di e incidente tragico menciona y pa e motibo aki PPA kier puntra gobierno y e companianan



concerni kico a haci pa trece cambio pa asina percura cu algo similar no ripiti ariba lama of ariba tera.
PPA kier sa ki 'Safety Standards' a implementa pa botonan chikito di recreacion cu ta traha cu turista. A pone exigencia cu cada boto mester tin un 'spotter' abordo banda di e capitan di e boto? Ta exigi cu e personal cu ta traha abordo mester tin First Aid training? Con ta para cu drug test pa e capitan di e botonanan aki. Ki regulacion tin pa esaki? A introduci "policy" mas fuerte pa esaki no tuma luga mas?
Por nota ainda situacionan peligroso ariba lama na unda e botonan cu ta lastra tube patras ta pasa cerca di otro cu velocidad halto. A facilita y ekipa esnan cu ta encarga pa haci e control?

PPA ta reconoce cu recreacion pa turista ariba lama y tera ta importante pa e economia di Aruba pero ta pidi pa esaki bay na un manera regula y controla pa asina evita e consecuencianan di un incidente serio.

Nos ta spera di por ricibi contesta ariba e preguntanan aki y ta pidi nos Parlamento pa tambe haci pregunta ariba e tema importante aki. E dicho "ta mihor pa evita cu lamenta" seguramente ta aplicabel den e caso aki.
Cc: Parlamento di Aruba






# ALCOHOL TA KEDA UN PROBLEMA

# Chauffeur burachi a ocasiona boksmento












Diadomingo marduga den careda di 3'or patruya di districto di Noord a bin topa un boksmento na altura di Citgo Palm Beach.

Mesora polis a para nan auto pa asina baha controla si tur cos ta na ordo.

Agentenan mesora si a pone tino cu un di e chauffeurnan lo por a bebe di mas, y pa mas siguir a bay haci un alcohol test cu ne.

Manera nan a sospecha, e chauffeur di e Subaro a pasa e limite stipula y despues di bise su derchonan e la wordo deteni y hiba warda.

E boksmento a sosode momento cu e Kia Optima para pa bira na su man robes a haye confronta cu e Subaro biniendo for di pariba a bin dal contra dje.

Daño material ta minimal.

## Tur locual bo kier sa tocante studia na Hulanda

# DUO bek den region Caribense

Na maart y april Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) lo ta di bishita atrobe na Aruba, Boneiro, Corsow y Sint Maarten. DUO di e forma aki ta habri oficina di servicio temporal riba e islanan aki pa combersa cu studiantenan cu intencion di bay studia y ex-studiantenan. Banda di esaki DUO ta organisa algun sesion pa duna informacion y ta ofrece asistencia personal den caso cu tin problema cu pago. Esaki ta un continuacion di e bishita exitoso ku DUO a hiba na comienso- y final di aña pasa.




Sesion di informacion
E sesion di informacion ta enfoca riba studiantenan cu kier bai studia na Hulanda y nan mayornan. Durante e encuentro nan lo risibi informacion practico tocante e peticion pa studiefinanciering. Adicionalmente nan lo ricibi tips practico pa otro asuntonan cu mester keda regla, manera burgerservicenummers(BSN), DigiD y habri cuenta bancario. Y tin informacion actual tocante e plannan di gabinete pa e re-introduccion di e beurs basico (basisbeurs) den enseñansa superior. Naturalmente tambe tin espacio pa haci pregunta.

Oficina di servicio temporal
E oficina nan di servicio temporal ta habri pa esnan cu tin pregunta tocante financiamento di estudio Hulandes (studiefinanciering) y pagamento bek di nan debe di estudio (studieschuld). E empleadonan ta ofrece yudansa tambe den yenamento di formularionan of yuda den caso cu tin problema pa drenta Mijn DUO. Traha un afsprak no lo ta necesario pa bishita e oficina di servisio temporal, pero un documento di identificacion si.

Ayudo personalisa
DUO kier yuda preveni cu ex-studiantenan ta haña nan mes den problema financiero. P'esey un parti di ex-studiante cu pago atrasa lo ricibi un invitacion pa un combersacion personal cu un colaborador di DUO pa yega na un solucion na midi.
Mas informacion
Duo ta bishita Aruba di 20 pa 30 di maart, Corsow dii 27 di maart pa 6 di april, Sint Maarten di 3 pa 6 di april y Boneiro di 11 pa 14 di april.

Pa mas informacion tocante e oficina di servicio temporal y e sesionnan di informacion bishita duo.nl/bezoekantillen.

# Un detencion a cay:

## Recherchenan di Noord a drenta barbershop den Playa








Oldenbarneveldstraat - Diaranson mainta den careda di 10'or un grupo di recherchenan di districto a drenta un barbershop den Playa.

Un mucha homber cu ta traha den e luga of ta doño di e barbershop a wordo deteni y poni den boei.

E biaha aki no tawata trata di recherchenan di droga. Pues aki ta trata di un caso serio, unda cu un monton di recherche a yega e luga.

A bay over na confisca su auto, cu tawata staciona dilanti e luga, y tambe e tas cu e tawata tin cu ne.

Cosnan manera cellular ta sumamente importante y pesey tur esakinan ta wordo confisca.

A pidi transportwagen cu mester a hiba e mucha homber aki busca pa husticia warda di Shaba, mas despues takelwagen a presenta y a bay cu e vehiculo tambe.

# Renobacion di e interior di Botica Aruba a termina









Despues di e restauracion di e exterior di e monumento na Steenweg, conoci como 'Botica Aruba', cual a termina na 2021, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a continua cu e proceso pa yega na un huurdo. Aña pasa a logra yega na un acuerdo cu KOAL Restaurant y asina a cuminsa december cu e renobacion di e interior di e piso abou di e edificio.

Despues di un destaho a otorga e proyecto na e compania di construccion Sumipet. Awor ta asina leu cu a finalisa cu e trabounan na e piso abou. E renobacion a tuma lugar bou di guia di nos lider di proyecto y hunto cu e huurdonan p'asina por haci e adaptacionnan necesario pa comberti e piso abou y e patio den un restaurant.

E monumento na Steenweg tambe ta conta cu un sistema di reciclahe di awa, caminda cu lo colecta e awa di e airconan y ta uza esaki pa irigacion di e matanan den e patio.
Cu esaki ta bira e di dos edificio di SMFA cu ta conta cu un sistema pa recicla awa.
Pa locual ta trata e promer piso, awor lo continua cu e renobacion hunto cu e team di Cocolishi Studios den e proximo lunanan.

Awe, 23 di februari directora di SMFA, Anne Witsenburg, den presencia di Minister di Cultura, Xiomara Maduro, Minister di Economia, Geoffrey Wever, y invitadonan, a presenta e resultado final. E lider di proyecto, Daphne Fernandes Pedra a duna un splicacion amplio di e diseño di e interior y cual ta e elementonan original cual por mira ainda na tanto parti paden como na e patio.

SMFA kier desea KOAL hopi exito y gradicinan pa a scoge un monumento y asina contribui na preserva nos pasado pa futuro! Pa mas informacion: www.koalrestaurant.com

Steenweg 19 'Botica Aruba'
E edificio na Steenweg, ta un monumento proteha cu a keda construi na 1925 pa Addison Winfield Croes. Hunto cu Gustave Nouel a cuminsa un di e prome boticanan riba e isla bou di e nomber di Botica Aruba na aña trinticinco.

Durante e restauracion a hiba e edificio bek na su forma original
den cual el a keda construi den añanan binti. Un monumento cu hopi detaye y decoracion cu a keda descubri durante e proyecto.

Nos a logra restaura tur esakinan, habri e balcon di e edificio bek y trece bek e decoracionnan den estilo 'gingerbread' tanto na e bentananan como na e balcon.

Den e forma aki Stichting Monumentenfonds Aruba por garantisa cu e monumento di Steenweg lo tey pa futuro generacionnan por conoce tambe e historia di Botica Aruba.

Parlamentario Benny Sievinger

# Pronto ley pa exonera Besaril lo ta caminda pa Parlamento



Na Hulandes tin un palabra "stapgewijs" cu ta nifica cu cosnan ta bay na ordo, sin bruha nan den otro pero gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, den un forma ordena ta "fix" su hendenan di gobierno cu a haci malo y esun cu tin cu paga e debenan aki, ta pueblo.
Benny Sievinger parlamentario pa fraccion di AVP ta mustra cu mientras cu Parlamento ta preparando pa ricibi e concepto di ley pa exonera Edison Briesen di un suma di 2.1 miyon florin, diaranson ultimo gobierno a logra di haya 11 parlamentario pa haci mesun cos, esta di drecha un fayo administrativo cometi pa Minister Xiomara Maduro.
"Ta bon pa pueblo realisa cu ta mesun gobierno aki, cu tanto a papia di integridad, un Prome Minister cu a dicidi di baha su gobierno pa motibo cu Allan Howell lo a comete algo cu no ta integro, awor ta drechando tur cos cu nan propio ministernan a haci malo cu placa di pueblo.
Na momento cu Prome Minister Evelyn bin Parlamento y gaña parlamento cu e rapport riba maneho di Guilffred Besaril na Arubahuis no ta cla, ta bin resulta cu e ta cla for di casi un aña caba.
Pa tapa su berguensa, pa sconde e berdad for di pueblo, yuda pa 11 miembro den parlamento cu a acepta su mentiranan, Evelyn a actua cu man duro segun su persona, kitando Besaril for di trabou, algo cu ningun hende ta kere cu lo a pasa.
Na fin di aña gobierno di Evelyn ta bin Parlamento c'un concepto di ley pa yuda libra su consehero Edision Briesen, di paga un suma di 21 miyon florin pa un decision cu el a tuma cu tabata contra reglanan.
E ley aki a bay pa Raad van Advies cu a conseha caba cu e cos aki no por pero despues cu siman pasa Briesen a ricibi bishita di Ministerio Publico y a wordo apunta como sospechoso pa cosnan contra ley, tambe Prome Minister a bin dilanti y a pidi tanto Endy Croes como Glenbert Croes pa retira Briesen como nan consehero ya cu e ta bou di investigacion.
Briesen tambe tabata consehero di Prome Minister pero awor diripiente e no ta conseha Evelyn mas y ta lanta e pregunta si e ministernan por retira Briesen como consehero ya cu e segun e DVO, Briesen ta den servicio di un compania cu ta pag'ue pa haci trabou pa gobierno.
Asina e Prome Minister di Aruba ta sigui manipula cu e berdad ya cu den caso di Besaril, ningun momento tin un keho entrega pa Evelyn contra Besaril pero pa un investigacion pa maneho di personal di Arubahuis.

Pueblo no mester keda sorprendi cu dentro di poco, Evelyn manda un concepto di ley pa parlamento, pa exonera Besaril tambe di tur loke el a uza sin cu e tin autorisacion pa esaki ya cu e lider di MEP ta trahando duro pa ehecuta un tipo di 'afscheidbeleid' ya cu cosnan ta mustrando malo pa su gobierno na e momentonan aki," Parlamentario Benny Sievinger a mustra.

# Informacion importante tocante "schoolgeld y aircogeld" pa alumnonan di SKOA

Oranjestad, Aruba: SKOA ya caba ta den ful swing aceptando aplicacion di muchanan cu ta bay cuminsa kleuter y tambe di ruman di alumnonan di SKOA. Pronto lo cuminsa acepta aplicacion general pa tur scol di SKOA.

Pa locual ta trata e aña escolar nobo di 2023-2024 tin cambionan den e suma di contribucion di "schoolgeld y airco geld" pa e scolnan di SKOA. Esaki ta importante pa mayornan ta na altura di dje pa asina por completa tur aplicacion di muchanan debidamente. Esakinan ta e tarifa nobo di contribucion di mayor pa e aña escolar binidero:

- Pa kleuterschool schoolgeld ta Awg. 250,- y aircogeld ta Awg.150,-
- Pa basisschool schoolgeld ta Awg. 275,- y aircogeld ta Awg.150,-
- Pa mavoschool schoolgeld ta Awg. 350,- y aircogeld ta Awg.150,-

Ta importante pa mayornan ta bon informa di e rekesitonan di SKOA pa por (re)inscribi exitosamente. E rekisito pa por haci (re)inscripcion pa aña escolar nobo pa 2023-2024, ta cu mester tin e contribucion di "schoolgeld y airco geld" completamente paga di aña escolar 2022-2023.

Mayornan cu ta desea pa haci peticion pa un areglo di pago por haci esaki entrante 1 di april 2023.

Pa mayornan cu no (re) inscribi nan yiunan na tempo of cu no ta cumpli cu e rekisitonan di SKOA por tin consecuencia caminda e aplicacion por wordo cancela.

Esaki por resulta cu e mucha no ta bay tin su luga sigura pa e proximo aña escolar. Pa preveni esaki SKOA ta conseha pa mayornan haci aplicacion na tempo pa asina (re) inscribi nan yiunan debidamente, pa asina sigura nan luga na un scol y cumpli cu su derecho na enseñansa.

Pa mas informacion tocante aplicacion y contribucion di mayor por bishita nos website www.skoa.aw of por yama na liña directo 5231800 durante orario di oficina.

# S.V. Bubali den Playoff Division Honor Plata RELOAD...




Despues di basta espera, e segundo buelta di e campeonato di AVB 2022-2023 ta cla pa start Sali. E anja aki AVB ta estrena formato nobo pa e campeonato, pa trese un systema mas competitivo pa tur e club den campenato. Categoria Oro y Categoria Plata. S.V. Bubali despues di a perde e categoria maximo di Aruba su Futbol, a bin ta trahando duro pa bolbe bek den e lugarnan di honor. Un promer buelta bastante productivo a laga E orguyonan di Noord na di dos lugar di e Grupo A y e derecho pa sigui pa e siguente buelta.
E directiva a cuminsa move dibiaha manera cu e Transfer window a habri, y logra trece algun refuerzo cu sigur lo bin duna e team di Hulk basta mas dynamismo. Makanaki Tromp "El BIBO" y Antonio Lopez "El DURO" ta bolbiendo cas bek y ta suma aserca Arthun Parra Palacios "El REY" y Randy "Camavinga" Vinck, Bryan Emile Tromp "El MISMO".
E team di Hulk a bin ta preparando duro durante e ultimo dos luna nan jungando varios wega nan di Fogeo y armando e pieza nan pa por presenta un team completo cu lo ta cla pa hiba e team bek pa Division di Honor.
SV Bubali tin e honor di habri e segunda buelta diadumingo dia 26 di Februari contra e Oncena di SC United.
E wega ta programa pa cuminsa 4 or di atardi.
Un jamada grandi ta bai na tur e fiel fanatico nan di tur tempo pa bin apoya e orguyo nan di Noord y E HULKNAN DI BUBALI den e candeloso promer partido aki.
S.V. Bubali lo ta jungando na cas den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Lo tin ticket voor verkoop na BSC, E porta nan ta habri di 3.15PM caba y ta pidi tur e Fanaticada, e Hungador nr. 12 pa bin bisti na berde.
S.V. Bubali mes lo ta bendiendo ticket pa e wega aki di 10.00am te cu 2.00PM na e Club Huis Di Bubali. Yega.. nos ta pone AMBIENTE !!!

# Acogida grandi pa encuesta 'Bida literario na Aruba'

Recientemente e comision cu ta guia e investigacion encuanto e Bida Literario na Aruba a reuni pa trata diferente puntonan di interes. E investigacion aki ta cubri diferente areanan, manera e.o.: skolnan secundario, biblioteca, librería, autornan y e lesado. Pa cada area e investigado sr. Nicolaas a diseña un lista di pregunta, specificamente dirigi riba nan tereno, pa contesta. A base di e contestanan aki por haña un miho idea cua ta e motibonan cu tin e Bida literario tranca y kico lo mester haci pa mehora esaki.
E comision aki consistiendo di dr. J. Pereira, dr. W. Rutgers y dr. F. Gualoupe a revisa tur e encuestanan y duna nan recomendación. E entusiasmo den comunidad pa participa na e encuesta aki ta hopi grandi.

Esaki ta keda ilustra pa e cantidad di personanan cu ta registra nan email via survey.literatura@gmail.com pa ricibi e encuesta. Proximamente lo aparece riba diferente website, manera e.o. di Fd. Lanta Papiamento (FLP) y di Career IQ, unda bo por djis primi riba e boton, anto e encuesta ta habri pa asina por yena esaki y na final manda bo contestanan aden.
Den pasado hopi a ser papia y insinua tocante e bida literario na Aruba, pero no ta tin datos pa substancia e ponencianan aki. Tin hopi factornan cu ta hunga un papel den esaki y cu mester tene cuenta cu ne. Pues hopi ta esnan cu tabata pensa algo y bisa esaki, mientras nunca por a comproba esaki. Pero awor cu e investigacion aki, si ta bira posibel pa pone e dede riba e herida y busca un remedi p'e.

E investigacion aki – segun sr. Nicolaas - ta e prome den su sorto y ta algo cu lo mester ripiti cada decada of cada cinco aña. Asina'ki lo por sigui monitorea e tereno aki y por construi un pais sano y fuerte.



Minister Rocco Tjon:

# CUERPO POLICIAL DI ARUBA TA HAYA SU DEBIDO ATENCION










ORANJESTAD - Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a bishita wardanan di polis di San Nicolas, Macuarima, Noord y Playa pa asina combersa cu e coleganan di Cuerpo Policial pa asina scucha di nan banda kico ta realmente nan preocupacionnan y necesidadnan.

Segun e Mandatario, e bishitanan aki ta algo cu ta wordo haci regularmente na diferente departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Na prome luga, e ta di suma importancia pa brinda informacion na tur e personal di proyectonan cu ta den pleno ehecucion, pero tambe pa scucha for di nan kico ta e necesidadnan practico cu nan tin, pa nan por eherce nan tareanan.

A hiba discusionnan hopi sano, y a brinda hopi informacion, di cual e necesidadnan practico a wordo treci padilanti door di e coleganan mes. Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a brinda informacion tocante proyectonan pa loke ta e “camera surveillance project”, bulletproof vestnan y con e proceso aki ta desaroya como tambe ki dia por spera e vestnan aki. A mustranan e detayesnan pa loke ta adkiri ful e wagenpark nobo y porta phones pa cu Cuerpo Policial.

A base di e bishitanan aki, a haci palabracionnan cu Alto Comisario pa traha un evaluacion, cual lo wordo presenta na Korpsleiding, y di e forma aki, banda di e proceduranan regular cu tin pa loke ta adkiri material, lo percura pa tene cuenta cu e necesidadnan aki na un forma mucho mas rapido. A percura pa den e presupuesto aki tin un aumento di alrededor di 3 miyon florin pa cu Cuerpo Policial, y a base di esaki lo aloca e fondonan necesario pa tur e puntonan aki, pa di e forma ey a corto plaso por adkiri e diferente materialnan pa cu e personal. For di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social lo lidera henter e proceso aki y lo busca diferente ofertanan pa tur e necesidadnan practico cu nan a indica, necesidadnan kisas chikito pero cu un impacto grandi pa eleva e siguridad di e Agente Policial y asina facilita nan trabou.

Pues ta wak bek riba dos bishita sumamente fructifero, caminda a obtene varios dialogo, participacion y ideanan valioso di parti di e coleganan mes. Minister Tjon ta sumamente satisfecho cu e reunionnan y a indica cu otro siman lo sigui cu tur e departamentonan hudicial y e recherche diensten.

# Kiwanis Club of Palm Beach su di 24 Carnaval Masquerade Party 100% ta bai bek den comunidad









Oranjestad - Diabierna 17 di februari, 2023 Kiwanis Club of Palm Beach a tene su di 24 Carnaval Masquerade Charity Party den Renaissance Convention Center. E carchi tawata tin un balor di AWG 500.00 pa pareha caminda tur fondo recauda ta bai 100% bek den comunidad.

E presidente actual di Kiwanis Club of of Palm Beach, Daniel Aguirre, a sigura cu muchanan mester di hopi cuido y ayudo. Kiwanis Club of Palm Beach ta sostene, entre otro Neptali Henriquez Park, pero tambe e programanan manera Terrific Kids, Builders Club, cu awor ta activo na varios scol, Circle K activo na Universidad di Aruba, e programa StimaMI GuiaMi, Back to School conhuntamente cu otro clubnan di Kiwanis. Banda di e projectonan aki, tambe ta haci donacionan regular manera Water coolers pa scolnan, e campaña di conscientisacion rond di Car Child-Seat. Ademas ta haci donacion na CEDE Aruba, Hungateca, YMCA, Casa Cuna, Buki di Pret, Jump 18th program y otronan, pa menciona algun.

E bandanan durante e Masquerade Party tawata Tsunami, 'N Fuzion, Robert Jeandor y su Solo Banda Show, Musical Time y como sorpresa Ataniro y su banda.

E Masquerade Party tabata un fiesta open premium bar, premium snacks y sopi, locual e fiesta sa di ofree caba. Y sin lubida, door prizes y premio pa e miho disfrasnan pa asina mantene e ambiente y duna tambe algo bek na e contribuyentenan.

Un danki inmenso na tur e contribuyentenan cu a atende e Masquerade Party y na tur e miembronan y sponsornan cu a haci esaki posibel. Sin e contribucion aki, Kiwanis Club

Continua Pag. 25

# Kiwanis Club of Palm Beach su di 24 Carnaval Masquerade Party 100% ta bai bek den comunidad










Continuacion Pag. 24

COMUNICADO DI PRENSA
of Palm Beach no lo por carga y yuda e diferente projectonan/fundacionan durante henter e aña.

Kiwanis Club of Palm Beach
Kiwanis Club of Palm Beach Aruba su lema ta 'Changing the community one child at the time', paso nos ta kere cu inversion den nos muchanan lo yuda nos tur. Kiwanis Club of Palm Beach ta forma parti di Kiwanis International cu ta carga e lema 'Serving the Children of the World', un organisacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecimento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na www.kiwanispalmbeach.com of nos Facebook fan page na www.facebook.com/kiwanispalmbeach of nos Instagram page cu ta www.instagram.com/kiwanispalmbeach






Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 26 Feb 2023 Merdia

| Cat4Chi | |
|---|---|
| Sorteo # 3839 | |
| 2654 | |
| 5641 | |
| 8743 | |
| Multi-X | FP |
| Big 4 – Sorteo # 3839 | 0032 |
| 1OFF – Sorteo # 1895 | 7606 |
| Zodiac – Sorteo # 3839 | 1409 |
| | Virgo |
| Lucky 3 – Sorteo # 713 | 427 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 460.000,- |
| 0 x match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | 02-13-15-24-26 |
|---|---|
| Sorteo # 6045 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 61.000,- |
| 4 x Match 4 | |
| 114 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball: |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 310.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 410.000,-**

Korsou – Sorteo #





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 25 Feb 2023 Anochi

| Cat4Chi | |
|---|---|
| Sorteo # 7878 | |
| 6498 | |
| 0783 | |
| 7647 | |
| Multi-X | X3 |
| Big 4 – Sorteo # 6922 | 1495 |
| 1OFF – Sorteo # 1627 | 8287 |
| Zodiac – Sorteo # 5681 | 1761 |
| | Piscis |
| Lucky 3 – Sorteo # 611 | 361 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | 01-04-28-29-34 |
|---|---|
| Sorteo # 2366 | Joker 17 Letter L |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 460.000,- |
| 5 x match 4 | |
| 142 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | 12-14-25-26-27 |
|---|---|
| Sorteo # 6044 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 60.000,- |
| 1 x Match 4 | |
| 114 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball: |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 310.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 410.000,-**

Korsou – Sorteo #







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 25 Feb 2023 Merdia

| Cat4Chi | |
|---|---|
| Sorteo # 3838 | |
| 3429 | |
| 1765 | |
| 9160 | |
| Multi-X | X3 |
| Big 4 – Sorteo # 3838 | 0733 |
| 1OFF – Sorteo # 1894 | 7229 |
| Zodiac – Sorteo # 3838 | 8939 |
| | Aries |
| Lucky 3 – Sorteo # 712 | 689 |
| Multi-X | X3 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 445.000,- |
| 0 x match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 59.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball: |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 310.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 410.000,-**

Korsou – Sorteo #






PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIALUNA 27 DI FEBRUARI 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 10

BAHADA DI SOLO : 6:48 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:56 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 07 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA:
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TA REINA ACTUALMENTE. HUMEDAD LO POR BIRA SUFICIENTE DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA TREMPAN Y PONE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. POR SPERA E ORA EI LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO. SOBRA DI DIA LO KEDA GENERALMENTE SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ROND DI 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA; ENTRE 4 PA 5 PIA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 23 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 23 / 0.5 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24 / 0.5 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25

# Clara Chía le hizo advertencia a Piqué previo al estreno de TQG ¿por volver a buscar a Shakira?



Piqué habría intentado volver con Shakira y Clara Chía le habría puesto un ultimátum.

El nuevo tema de Shakira y Karol G en el que le mandan indirectas a sus exnovios y de paso a las nuevas parejas de estos.

Las colombianas dejaron un mensaje claro en la canción 'TQG' (Te Quedé Grande) y dijeron que sus ex habrían querido regresar con ellas, "ahora quieres volver, ya lo suponía... te ves feliz con tu nueva vida pero si ella supiera que me buscas todavía", es la letra que ha dado de qué hablar.

Otro de los fragmentos de la canción menciona, "¿Qué haces buscándome el la'o? Si sabes que yo, errores no repito. Dile a tu nueva bebé que, por hombres no compito".

Clara Chía le dio un ultimátum a Piqué por Shakira?

De acuerdo a la letra de la nueva canción de Shakira con Karol G, se recordaron algunas revelaciones del paparazzi Jordi Martin, quien había contado la supuesta reconciliación que intentó Piqué con Shakira cuando ya estaba de novio con Clara.

“Desde el entorno de Shakira me cuentan que en abril pasado (2022) terminaron su relación.

Un mes más tarde él se arrepiente y vuelve a casa, pero no resultó y ahí deciden terminar por completo.

El resto de la historia ya la sabemos... Clara y Piqué se mudan juntos”, indicó a 'El Gordo y la Flaca', el paparazzi que ha seguido la vida del exfutbolista.

Durante este intento de reconciliación, Piqué regresó a la casa que compartía con Shakira durante un mes a lo que indica, Clara Chía "no le vio rollo" pero todo cambió después, según indicó en el programa 'Lo Sé Todo'.

Según el paparazzi, Clara Chía le dio un ultimátum a Piqué y le advirtió que le "diera su lugar".

Tras esta información en redes sociales se preguntan si realmente "le dará su lugar" pues no lo hizo con la madre de sus hijos.

# Clasificados

AUTOS INMUEBLES ARTICULOS NEGOCIOS SERVICIOS EMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

# Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez**

# Oracion di dia

## Un feliz siman y cu Dios bendiciona boso na abundancia

Señor a ordena Moises pa bisa henter comunidad di Israel lo siguiente: "Sea santo, pasobra Ami, Señor boso Dios, ta santo" (Levitico 19, 1-2)
Durante Cuaresma nos ta haya e oportunidad di yega mas cerca di Dios. Tin hende ta bay den extremo cu penitencia y abstinencia y no por cumpli cu nan. Otro tin un meta e Cuaresma aki (40 dia) cu sigur na final ta logra y ta fortifica nan FE. Nos ta bay Resa, Yuna y Duna. Esaki ta pa nos bira "Santo" mescos cu Hesus ta desea. Resa, pa bo prohimo y pa bo mes. Yuna, no ta solamente keda sin come y bebe pero tambe aleha for di mal comportacion y mal pensamento. Duna of yuda otro hende, bo prohimo, mester sali di un curason sincero. Mare nos por descubri presencia di Cristo Hesus den cada hende. "... nan lo ricibi castigo eterno, ma e hende cu a biba bon cu Dios lo ricibi bida eterno." Mt 25, 46.

Oracion: Mare e Cuaresma aki ta bon y santo pa cada hende. Y cu nos por yega mas cerca di Señor nos Dios. "Cuminsa un bida nobo, y kere den Evangelio." Amen.

# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU SETAR NV

## A elabora riba dos proyecto cu pronto lo wordo ehecuta

ORANJESTAD: Siman pasa, Minister Endy Croes a reuni cu Sr. David Dubero, Sr. Ivo Dongen y Sr. Christopher Robles di SETAR NV.

Durante e reunion a trata dos (2) proyecto importante cu ta trahando riba dje. Prome proyecto ta trata di instalacion di fiber na tur scol di DPS, pa asina tin un speed di internet mas lihe.

Durante e reunion a tuma decisionnan final, pa pronto instala un kabel na tur scol di DPS y di e forma aki percura pa no tin ningun barera pa les digitalisa.

Otro topico cu a elabora riba dje, pa crea un app moderno, unda cu e studiantenan cu ta bay Hulanda por haya tur informacion necesario en conexion cu nan estudio, alohamento (huisvesting), BSN nummer, seguro, etc.

E proyecto aki ta inicia den e luna di maart proximo pa motiva e studiantenan pa inscribi pa camber (studentkamer) mas trempan.

Ta bay tin diferente seccion unda cu lo involucra, entre otro, Seccion di Studiante y Seccion di Design and Thinking pa hunto cu SETAR NV y Ministerio di Enseñansa pa e creacion di e app aki. Banda di esaki, ta planifica pa involucra Arubahuis den e proyecto aki.



Pues, pronto lo por tin app den funcionamento pa facilita e informacion pa e studiantenan cu ta bay studia na Hulanda y alabes por atende directamente cu cualkier tipo di problema relaciona cu estudio na Hulanda a traves di e app aki.

# INVITACION RETIRO DI CUARESMA 2023 NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Reverendo Diacono Michael Nicolaas y Area Union y Comunion ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e Retiro di Cuaresma 2023. FECHA: DIASABRA 4 MAART 2023. LUGAR: MISA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA. ORADOR: PADER JUANCHO PILONGO. TEMA: CON PA MANTENE NOS FE FIRME DEN E TEMPO DI TRIBULACION AKI. IDIOMA: PAPIAMENTO. ORARIO: 9.45 AM – 1.00 PM. DURANTE RETIRO TA PASA COLLECT PA YUDA CU GASTO. LAGA NOS TA GENEROSO Y CONTRIBUI. UN SUPLICA PA POR FABOR DESAYUNA NA CAS.

Nos kier anima boso pa ta presente. Preparacion pa cuaresma ta hopi importante. Danki na yudansa di Spirito Santo, comprondemente di tanto e realidadnan como e palabranan di herencia di fe por crece den bida di Iglesia. Laga nos saca bon probecho durante e temporada aki “ora creyente , pa medio di contemplacion y estudio ta warda e cosnan aki den su curason”.

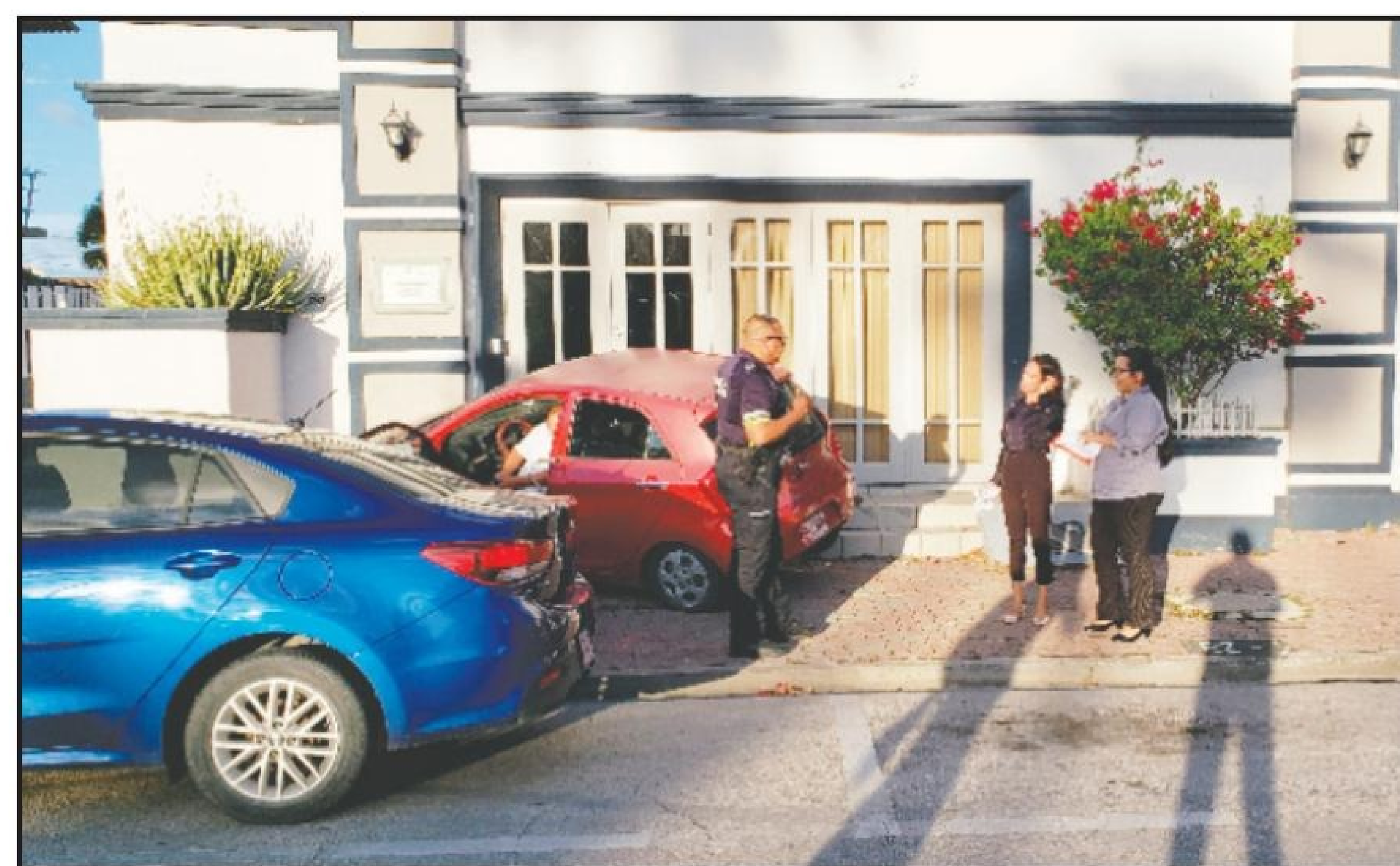
E diasabra aki ta prome diasabra di luna di maart y nos ta cuminsa cu Santo Rosario pa 7.15 am den 5 idioma sigi pa S.S. di Misa pa 8’or. S.S. di Misa anochi 7’or ta sigi manera custumber cu Santo Rosario pa 6.20 pm.

Diabierna 3 maart ta prome diabierna di luna cu Santo Rosario pa 5.45 atardi, sigi pa Caminda di Cruz pa 6.30 pm. Nos ta resa e dia aki for di buki di Pastoor Jacq Janssen. 7’or S.S. di Misa cu Rosaio di Dibino Misericordia canta, Adoracion y Exposicion di Santisimo.

# Solo a blind chauffeur di edad y pone bay dal contra entrada di Censo









L.G. Smith Boulevard, Oranjestad:
Diahuebs den careda di 6'or di atardi a sosode un accidente cu dos persona herida, dilanti Oficina di Censo tiba L.G.Smith Boulevard.

Un Kia Picanto maneha pa un cabayero a perde control y por poco a drenta den oficina Censo.
Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance.
E chauffeur, un homber di edad a splica polis cu e rayonan fuerte di e solo di atardi a blind e pone perde control hala na su man drechi, a dal un auto staciona, kibra e rails di stoepie dilanti Censo y por poco a drenta den e oficina di Censo.

E homber tabata keha di dolor den pecho, mientras e mucha muher chikito cu tabata den auto tabata keha di dolor na su pia.

Polis di trafico y ambulance a yega na sitio. E paramediconan a atende cu e chauffeur y e mucha mucha.

Na nomber di Yolanda Fuenmayor, juinan y demas famia

Nos kier a extende nos mas sincero condolencia na mi jiu homber : Jose Perez.
Juinan y Famia Martinez

Cu fayecimento di



## Leyda Martinez

Propetaria (Leyda Beauty Salon)

Cu Dios dunanan forsa y consolacion na henter famia
Judith Perez

# 45 aña centro di bario playa pabao



Dia 23 di februari 1978 dilanti notario MR, E.L.Lacle "Stichting Centro di Bario Playa a wordo funda cu meta pa fomenta desaroyo spiritual, social y fisico di e bario di Playa Pabao.

Mi mes no a forma di e 13 baluartenan cu funda nos funndacion y danki na nan nos ta awe na unda nos ta.

Ami semper tabata gusta actividadnan den bario. Como mucha nos tabata bay actividadnan na Centro di Bario Noord, Sportboys y na e scol banda di mesa di Paradera. Semper mi tabata bisa cu nos bario mester di su Centro y lo mi yuda ora cu ta asina lew. Te un dia mi a lesa den corant cu "Stichting Centro di Bario Playa Pabao" a bira realidad y cu su presidente sr Luis Vingal(dmf) cu tabata mi hefe na ofisina di impuesto. Pues pan den cas. Su siguiente dia mi a acercele den su ofisina y mi a bise cu mi ta dispuesto pa yuda. Su contesta tabata: bon bini pasobra mientras tanto tabatin algun puesto habri den directiva. Den e proximo reunion mi a wordo introduci y elegi como miembro di directiva hunto su sra Gisela Schotborg (dmf) y sr Antolino Chirino (dmf) ambos mi a traha bon cu nan y naturalmente compaña cu algun discucion fuerte. Durante e reunion mi persona y Tolin a para fuerte pa esnan cu a subi lista di un partido politico no mag di forma parti di nos directiva. Naturalmente no unanime pero e mayoria a acepta nos proposicion. Preparacionan a sigi tuma luga. Cada miembro a haña un comicion na nan encargo. Mi ta corda mi persona a haña comicion di hubentud (CHUPP), Gisela (dmf) di damas, Tolin (dmt), Nolly Becker deporte. Como miembro na cabes di comision di hubentud a bay relativamente fasil. Pa forma parti di ecomision mi tabatin pa Madiki: Debby, Judella, Dorilla y Earl. Cas di Pueblo: Pascualita, Maggy y Yvonne. Pa Rancho: Camala, Poppy y Judith pa Pos Abou: Rosa y Santa Helenastraat pariba: John. Pues un grupo di 12 hoben cu hopi gana pa traha pa nan bario. Mi tarea tabata pa siñanan organisa actividad, dirigi reunion y notula. Mi tin di bisa mi a haña ayuda di stagiere Lupita. Actividadnan cu nos a organisa tabata anochinan di cine, hersensgymnastiek pa hubentud, vakantiekamp cu wak luz di dia dor Roy van Putten (dmf). Ora mi bisa cu ela bay fasil pasobra e hobenan tabata hasi tur cos. Tene reunion pa planifica e actividad.trha relato do prensa,notula, acerca personanan cu mester pa e actividad. Bonita recuerdo, Anochi di cine mester di popcorn (temporada di hotdog na yega ainda). Anochi di cine a tuma luga den gyumzaal di Sint Franciscus College y como famia Lewis ta biba cerca di scol a dicidi di hasa popcorn na cas di famia Lewis. Naturalmente cu permiso di mayornan. Despues di e anochi di cine e mannan di rumannan Lewis no tabata cos di wak. Ful kima cu e azeta ora ta prepara e popcorn. Nos a bisanan "esey ta amor pa bo bario." Comision di damas tambe tabata un tremento comision.Ora di actividad no mester a paga niun hende pa cushinan. Nan mes tabata cushina solamente directive tabata paganan pa gas y tabata cumpra loke cu tabatin mester pa cushina.

Pues Centro di bario Playa Pabao a wordo recibi cu mannan habri pa e bario.

Den comienso tabatin un tiki problema cu e nomber. Ta wordo bisa cu Playa Pabao no ta existi yamele Centro di Bario Rancho. No sabiendo cu esey no tabata e intencion di e fundadornan. Nan a lanta un centro pa tur e barionan di Playa Pabao. Manera Socotoro, Socotorowijk, Rancho. Madiki, Bushiri, Santa Helena y Pos Abou un parti. Na DOW e barionan aki ta conoci bou di Oranjestad West traduci na Papiamento Playa Pabao.




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | 9 | | | | 4 | | |
| 7 | | 8 | 3 | | 4 | 9 | | |
| 6 | | 1 | | | | 7 | 3 | |
| 4 | 6 | 2 | 5 | | | | | |
| 3 | 8 | 5 | 7 | 2 | 1 | 6 | 4 | 9 |
| 1 | 9 | 7 | 4 | | 8 | 2 | | |
| 2 | | | 1 | | | | | 4 |
| | | 3 | | 4 | | | 8 | 7 |
| | 7 | | | 5 | 3 | | | 6 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | 8 | 5 | 7 | | | 9 | |
| | 6 | | | 1 | | 5 | | 7 |
| | 1 | | 3 | | 9 | | 8 | |
| 6 | 9 | 3 | | 4 | | 7 | | |
| 2 | | 4 | | | 5 | | 6 | 1 |
| | | | | 8 | | | 4 | 9 |
| 8 | | | 4 | | | 9 | | |
| 3 | | | | | 8 | 6 | 7 | |
| 5 | 7 | | 1 | | | | | 4 |

## Easter Crossword

ACROSS
4. You might do this to eggs for Easter
7. A hen makes this
8. Used to color eggs
9. The hen's baby
10. Colorful candy you might find in an Easter basket
11. Peter Cottontail is one

DOWN
1. Eggs might be made from this
2. Look for eggs
3. Easter Day event
4. Yellow or white spring flower that grows from a bulb
5. What the Easter Bunny brings
6. A pretty hat worn on Easter
9. Don't eat too much of this or you might get a belly ache

"NO TE RINDAS
NUNCA
PORQUE NUNCA SABES
SI EL PRÓXIMO
INTENTO
SERÁ EL QUE
FUNCIONARÁ"